

## POROZUMIENIE NICEJSKIE

dotyczące międzynarodowej klasyfikacji towarów i usług dla celów rejestracji znaków, podpisane w Nicei dnia 15 czerwca 1957 r., zrewidowane w Sztokholmie dnia 14 lipca 1967 r. i w Genewie dnia 13 maja 1977 r. oraz zmienione dnia 28 września 1979 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Porozumienie nicejskie dotyczące międzynarodowej klasyfikacji towarów i usług dla celów rejestracji znaków, podpisane w Nicei dnia 15 czerwca 1957 r., zrewidowane w Sztokholmie dnia 14 lipca 1967 r. i w Genewie dnia 13 maja 1977 r. oraz zmienione dnia 28 września 1979 r., przyjęło wspólną klasyfikację dla towarów i usług przy rejestracji znaków towarowych, w następującym brzmieniu:

*Przekład*

**SPIS TREŚCI<sup>\*)</sup>**

- Artykuł 1: Ustanowienie Związku Szczególnego; przyjęcie klasyfikacji międzynarodowej; określenie i języki Klasyfikacji
- Artykuł 2: Skutki prawne i stosowanie Klasyfikacji
- Artykuł 3: Komitet Ekspertów
- Artykuł 4: Podawanie do wiadomości, wejście w życie i publikacja zmian
- Artykuł 5: Zgromadzenie Związku Szczególnego
- Artykuł 6: Biuro Międzynarodowe
- Artykuł 7: Finanse
- Artykuł 8: Zmiana artykułów od 5 do 8
- Artykuł 9: Ratyfikacja i przystąpienie; wejście w życie
- Artykuł 10: Okres obowiązywania
- Artykuł 11: Rewizja
- Artykuł 12: Wypowiedzenie
- Artykuł 13: Stosowanie artykułu 24 Konwencji paryskiej
- Artykuł 14: Podpisanie; języki; funkcje depozytariusza; notyfikacje

---

<sup>\*)</sup> Ten spis treści został dodany dla wygody czytelnika. Nie występuje on w oryginalnym (angielskim) tekście porozumienia.

## Artykuł 1

**Ustanowienie Związku Szczególnego; przyjęcie klasyfikacji międzynarodowej; określenie i języki Klasyfikacji**

1. Kraje, do których stosuje się niniejsze porozumienie, tworzą Związek Szczególny i przyjmują wspólną klasyfikację towarów i usług dla celów rejestracji znaków (zwaną dalej „Klasyfikacją”).
  2. Klasyfikacja składa się z:
    - (i) wykazu klas wraz z objaśnieniami, zależnie od okoliczności,
    - (ii) alfabetycznego wykazu towarów i usług (zwanego dalej „wykazem alfabetycznym”) ze wskazaniem klas, do których każdy towar lub każda usługa są zaliczone.
  3. Klasyfikacja obejmuje:
    - (i) klasyfikację opublikowaną w 1971 r. przez Biuro Międzynarodowe Własności Intelektualnej (zwane dalej „Biurem Międzynarodowym”), o którym mowa w Konwencji o ustanowieniu Światowej Organizacji Własności Intelektualnej, przy czym rozumie się, że objaśnienia do wykazu klas objęte publikacją mają charakter tymczasowy i powinny być traktowane jako zalecenia do czasu ustalenia objaśnień do wykazu klas przez Komitet Ekspertów, o którym mowa w artykule 3,
    - (ii) zmiany i uzupełnienia, które, stosownie do artykułu 4 ust. 1 Porozumienia nicejskiego z dnia 15 czerwca 1957 r. oraz Aktu sztokholmskiego z dnia 14 lipca 1967 r. tego porozumienia, weszły w życie przed wejściem w życie niniejszego aktu,
    - (iii) wszelkie zmiany, jakie mają być dokonane zgodnie z artykułem 3 niniejszego aktu i które wchodzi w życie stosownie do artykułu 4 ust. 1 niniejszego aktu.
  4. Klasyfikacja sporządzona jest w języku angielskim i francuskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.
  5. (a) Klasyfikacja, o której mowa w ust. 3 pkt (i), wraz ze zmianami i uzupełnieniami, o których mowa w ust. 3 pkt (ii), które weszły w życie przed datą wyłożenia niniejszego aktu do podpisu, zawarte są w jednym autentycznym egzemplarzu, w języku francuskim, zdeponowanym u Dyrektora Generalnego Światowej Organizacji Własności Intelektualnej (zwanymi dalej odpowiednio — „Dyrektorem Generalnym” oraz „Organizacją”). Te zmiany i uzupełnienia, o których mowa w ust. 3 pkt (ii), które wejdą w życie po wyłożeniu niniejszego aktu do podpisu, również będą zdeponowane u Dyrektora Generalnego, w jednym autentycznym egzemplarzu, w języku francuskim.
    - (b) Angielska wersja tekstów, o których mowa w pkt a), zostanie sporządzona przez Komitet Ekspertów, o którym mowa w artykule 3, niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego aktu. Ich autentyczne egzemplarze zostaną zdeponowane u Dyrektora Generalnego.
  - (c) Zmiany, o których mowa w ust. 3 pkt (iii) zdeponowane będą u Dyrektora Generalnego w jednym autentycznym egzemplarzu w języku angielskim i francuskim.
6. Urzędowe teksty Klasyfikacji w językach: arabskim, niemieckim, włoskim, portugalskim, rosyjskim i hiszpańskim oraz w każdym innym języku, jaki może być wskazany przez Zgromadzenie, o którym mowa w artykule 5, sporządzone będą przez Dyrektora Generalnego po konsultacji z zainteresowanymi rządami oraz bądź na podstawie tłumaczenia dostarczonego przez te rządy, bądź w inny sposób, który nie pociągnie za sobą skutków finansowych dla budżetu Związku Szczególnego lub dla Organizacji.
  7. Wykaz alfabetyczny wskazuje, obok każdego określenia towaru lub usługi, numer porządkowy hasła w języku, w którym wspomniany wykaz jest sporządzony, wraz z:
    - (i) w przypadku wykazu alfabetycznego sporządzonego w języku angielskim — numerem porządkowym wskazanym w odniesieniu do tego samego hasła w wykazie alfabetycznym sporządzonym w języku francuskim i odwrotnie,
    - (ii) w przypadku wykazu alfabetycznego sporządzonego stosownie do przepisów ust. 6 — numerem porządkowym wskazanym w odniesieniu do tego samego hasła w wykazie alfabetycznym sporządzonym w języku angielskim lub w wykazie alfabetycznym sporządzonym w języku francuskim.

## Artykuł 2

**Skutki prawne i stosowanie Klasyfikacji**

1. Z zastrzeżeniem wymogów przewidzianych niniejszym porozumieniem skutki Klasyfikacji są takie, jakie zostały jej przyznane przez każdy kraj Związku Szczególnego. W szczególności Klasyfikacja nie wiąże krajów Związku Szczególnego w odniesieniu do oceny zakresu ochrony przyznanej danemu znakowi bądź uznania znaków usługowych.
2. Każdy kraj Związku Szczególnego zastrzega sobie prawo stosowania Klasyfikacji bądź jako systemu głównego, bądź jako systemu pomocniczego.
3. Kompetentne urzędy krajów Związku Szczególnego będą zamieszczać w urzędowych dokumentach i publikacjach dotyczących rejestracji znaków numery klas Klasyfikacji, do których należą towary lub usługi, dla jakich znak jest zarejestrowany.
4. Fakt, że pewna nazwa znajduje się w wykazie alfabetycznym, w niczym nie narusza praw, jakie mogłyby przysługiwać tej nazwie.

## Artykuł 3

**Komitet Ekspertów**

1. Tworzy się Komitet Ekspertów, w którym reprezentowany jest każdy kraj Związku Szczególnego.
  2. (a) Dyrektor Generalny może zaprosić, a kiedy wnosi o to Komitet Ekspertów, zaprasza na posiedzenia Komitetu Ekspertów, w charakterze obserwatorów, kraje spoza Związku Szczególnego, które są członkami Organizacji lub stronami Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej.  
(b) Dyrektor Generalny zaprasza na posiedzenia Komitetu Ekspertów, w charakterze obserwatorów, organizacje międzyrządowe specjalizujące się w dziedzinie znaków, których przynajmniej jednym krajem członkowskim jest kraj Związku Szczególnego.  
(c) Dyrektor Generalny może zaprosić, a kiedy wnosi o to Komitet Ekspertów, zaprasza do wzięcia udziału w dyskusji, w interesującym ich zakresie, przedstawicieli innych organizacji międzyrządowych oraz międzynarodowych organizacji pozarządowych.
  3. Komitet Ekspertów:
    - (i) decyduje o wniesieniu zmian do Klasyfikacji,
    - (ii) kieruje do krajów Związku Szczególnego zalecenia w celu ułatwienia stosowania Klasyfikacji oraz popierania jej jednolitego stosowania,
    - (iii) podejmuje wszelkie inne działania, które nie pociągają za sobą żadnych skutków finansowych dla budżetu Związku Szczególnego lub dla Organizacji, a przyczyniają się do ułatwienia stosowania Klasyfikacji przez kraje rozwijające się,
    - (iv) ma prawo powoływać podkomitety i grupy robocze.
  4. Komitet Ekspertów przyjmuje własne przepisy proceduralne. Przewidziana w nich zostanie możliwość udziału, w posiedzeniach podkomitetów i grup roboczych Komitetu Ekspertów, tych organizacji międzyrządowych, o których mowa w ust. 2 pkt (b), które mogą wnieść znaczący wkład w rozwój Klasyfikacji.
  5. Propozycje zmian w Klasyfikacji mogą być wnoszone przez właściwy urząd kraju Związku Szczególnego, Biuro Międzynarodowe, każdą organizację międzyrządową reprezentowaną w Komitecie Ekspertów stosownie do ust. 2 pkt (b) oraz każdy kraj lub organizację specjalnie poproszoną lub poproszoną przez Komitet Ekspertów o przedłożenie takich propozycji. Propozycje te zgłasza się do Biura Międzynarodowego, które przedkłada je członkom Komitetu Ekspertów i obserwatorom nie później niż dwa miesiące przed sesją Komitetu Ekspertów, w toku której wspomniane propozycje mają być rozważane.
  6. Każdy kraj Związku Szczególnego dysponuje jednym głosem.
7. (a) Z zastrzeżeniem pkt (b) decyzje Komitetu Ekspertów wymagają zwykłej większości krajów Związku Szczególnego, reprezentowanych i głosujących.  
(b) Decyzje dotyczące przyjęcia zmian do Klasyfikacji wymagają większości czterech piątych krajów Związku Szczególnego, reprezentowanych i głosujących. „Zmiana” oznacza każde przeniesienie towarów lub usług z jednej klasy do innej lub stworzenie jakiegokolwiek nowej klasy.  
(c) Przepisy proceduralne, o których mowa w ust. 4, będą przewidywały, że, poza przypadkami szczególnymi, zmiany do Klasyfikacji przyjmowane będą z końcem oznaczonych okresów; długość każdego okresu określona będzie przez Komitet Ekspertów.
  8. Wstrzymania się od głosu nie uznaje się za oddanie głosu.

## Artykuł 4

**Podawanie do wiadomości, wejście w życie i publikacja zmian**

1. Decyzje Komitetu Ekspertów dotyczące zmian oraz zalecenia Komitetu Ekspertów podawane są do wiadomości przez Biuro Międzynarodowe właściwym urzędom krajów Związku Szczególnego. Zmiany wchodzi w życie sześć miesięcy, licząc od daty rozesłania powiadomień. Wszelkie inne zmiany wchodzi w życie, licząc od daty określonej przez Komitet Ekspertów, w chwili przyjmowania zmiany.
2. Biuro Międzynarodowe wprowadza do Klasyfikacji zmiany, które weszły w życie. Ogłoszenia o zmianach publikuje się w tych czasopismach, jakie mogą być wskazane przez Zgromadzenie, o którym mowa w artykule 5.

## Artykuł 5

**Zgromadzenie Związku Szczególnego**

1. (a) Związek Szczególny posiada Zgromadzenie składające się z tych krajów, które ratyfikowały niniejszy akt lub do niego przystąpiły.  
(b) Rząd każdego kraju reprezentowany jest przez jednego delegata, który może być wspomagany przez swoich zastępców, doradców i ekspertów.  
(c) Wydatki każdej delegacji pokrywa rząd, który ją wyznaczył.
2. (a) Z zastrzeżeniem przepisów artykułów 3 i 4 Zgromadzenie:
  - (i) zajmuje się wszelkimi sprawami dotyczącymi utrzymania i rozwoju Związku Szczególnego i stosowania niniejszego porozumienia,
  - (ii) udziela Biuru Międzynarodowemu instrukcji dotyczących przygotowania konferencji rewizyjnych, przykładając należyłą uwagę do

uwag zgłoszonych przez te kraje Związku Szczególnego, które nie ratyfikowały niniejszego aktu lub nie przystąpiły do niego,

- (iii) rozpatruje i zatwierdza sprawozdania z działalności Dyrektora Generalnego Organizacji (zwanego dalej „Dyrektorem Generalnym”) dotyczącej spraw Związku Szczególnego oraz udziela mu wszelkich niezbędnych zaleceń dotyczących spraw leżących w zakresie kompetencji Związku Szczególnego,
  - (iv) ustala program i przyjmuje dwuletni budżet Związku Szczególnego oraz zatwierdza jego końcowe rozliczenia,
  - (v) przyjmuje przepisy finansowe Związku Szczególnego,
  - (vi) oprócz Komitetu Ekspertów, o którym mowa w artykule 3, powołuje inne komitety ekspertów oraz grupy robocze, jakie mogą wydawać się niezbędne dla osiągnięcia celów Związku Szczególnego,
  - (vii) określa, które kraje niebędące członkami Związku Szczególnego oraz które organizacje międzyrządowe i międzynarodowe pozarządowe dopuszczone będą do udziału w jego posiedzeniach w charakterze obserwatorów,
  - (viii) przyjmuje zmiany do artykułów od 5 do 8,
  - (ix) podejmuje wszelkie inne stosowne działania wspomagające realizację celów Związku Szczególnego,
  - (x) wykonuje wszelkie inne funkcje, jakie uzna za właściwe na podstawie niniejszego porozumienia.
- (b) W odniesieniu do spraw wchodzących w zakres zainteresowania również innych związków administrowanych przez Organizację Zgromadzenie podejmuje decyzje po zasięgnięciu opinii Komitetu Koordynacyjnego Organizacji.

3. (a) Każdy kraj członkowski Zgromadzenia posiada jeden głos.
- (b) Połowa krajów członkowskich Zgromadzenia stanowi quorum.
- (c) Niezależnie od przepisów pkt (b), jeżeli na jakiegokolwiek sesji liczba reprezentowanych krajów jest mniejsza niż połowa, ale równa jednej trzeciej lub większa niż jedna trzecia krajów członkowskich Zgromadzenia, Zgromadzenie może podejmować decyzje, ale, z wyjątkiem decyzji dotyczących jego własnej procedury, wszystkie takie decyzje będą skuteczne jedynie wówczas, gdy spełnione zostaną określone dalej warunki. Biuro Międzynarodowe powiadamia o wspomnianych decyzjach kraje członkowskie Zgromadzenia, które nie były reprezentowane, i wzywa je do oddania na piśmie swoich głosów lub pisemnego poinformowania o wstrzymaniu się od głosu, w okresie trzech miesięcy od daty powiadomienia; jeżeli po upływie tego okresu

liczba krajów, które oddały w ten sposób swój głos lub poinformowały o wstrzymaniu się od głosu, osiągnie liczbę krajów, brakującą dla osiągnięcia quorum w toku samej sesji, decyzje takie stają się skuteczne pod warunkiem, że w tym samym czasie osiągnięta zostanie wymagana większość.

- (d) Z zastrzeżeniem przepisów artykułu 8 ust. 2 decyzje Zgromadzenia wymagają dwóch trzecich oddanych głosów.
  - (e) Wstrzymanie się od głosu nie uznaje się za oddanie głosu.
  - (f) Delegat może reprezentować tylko jeden kraj i tylko w imieniu jednego kraju może głosować.
  - (g) Kraje Związku Szczególnego, niebędące członkami Zgromadzenia, mogą brać udział w jego posiedzeniach w charakterze obserwatorów.
4. (a) Zgromadzenie zbiera się raz na dwa lata kalendarzowe na sesjach zwyczajnych zwoływanych przez Dyrektora Generalnego oraz, jeżeli nie zaistnieją wyjątkowe okoliczności, w tym samym okresie i w tym samym miejscu co Zgromadzenie Ogólne Organizacji.
- (b) Zgromadzenie zbiera się na sesjach nadzwyczajnych zwoływanych przez Dyrektora Generalnego na wniosek jednej czwartej krajów członkowskich Zgromadzenia.
- (c) Porządek obrad każdej sesji przygotowuje Dyrektor Generalny.
5. Zgromadzenie przyjmuje swoje własne przepisy proceduralne.

## Artykuł 6

### Biuro Międzynarodowe

1. (a) Zadania administracyjne dotyczące Związku Szczególnego realizuje Biuro Międzynarodowe.
- (b) W szczególności Biuro Międzynarodowe przygotowuje posiedzenia i zapewnia obsługę sekretariatu Zgromadzenia, Komitetu Ekspertów oraz tych innych komitetów ekspertów i grup roboczych, które mogą być powołane przez Zgromadzenie lub Komitet Ekspertów.
- (c) Dyrektor Generalny jest głównym organem wykonawczym Związku Szczególnego i reprezentuje Związek Szczególny.
2. Dyrektor Generalny i wyznaczony przez niego członek personelu biorą udział, bez prawa do głosowania, we wszystkich posiedzeniach Zgromadzenia, Komitetu Ekspertów oraz wszystkich innych komitetów ekspertów i grup roboczych, które mogą być powołane przez Zgromadzenie lub Komitet Ekspertów. Dyrektor Generalny lub wyznaczony przez niego członek personelu pełnią, z urzędu, funkcje sekretarza tych ciał.

3. (a) Biuro Międzynarodowe przygotowuje, zgodnie z instrukcjami Zgromadzenia, konferencje dla rewizji przepisów porozumienia innych niż artykuły od 5 do 8.
  - (b) Biuro Międzynarodowe może konsultować się z organizacjami międzyrządowymi oraz międzynarodowymi organizacjami pozarządowymi w sprawach przygotowań do konferencji rewizyjnych.
  - (c) Dyrektor Generalny oraz osoby przez niego wyznaczone biorą udział, bez prawa do głosowania, w dyskusjach na tych konferencjach.
4. Biuro Międzynarodowe wykonuje wszelkie inne powierzone mu zadania.

### Artykuł 7

#### Finanse

1. (a) Związek Szczególny posiada budżet.
  - (b) Budżet Związku Szczególnego obejmuje wpływy i wydatki właściwe dla Związku Szczególnego, jego wkład do budżetu wydatków, wspólnego dla związków, oraz, kiedy ma to zastosowanie, sumę oddaną do dyspozycji budżetu Konferencji Organizacji.
  - (c) Wydatki niezwiązane wyłącznie z działalnością Związku Szczególnego, ale również z działalnością jednego lub kilku innych związków administrowanych przez Organizację, uznaje się za wydatki wspólne tych związków; udział Związku Szczególnego w takich wspólnych wydatkach jest proporcjonalny do potrzeb Związku Szczególnego w zakresie wydatkowania.
2. Budżet Związku Szczególnego sporządza się z należyty uwzględnieniem wymogów koordynacji z budżetami innych związków administrowanych przez Organizację.
  3. Budżet Związku Szczególnego finansowany jest z następujących źródeł:
    - (i) składek wnoszonych przez kraje Związku Szczególnego,
    - (ii) opłat należnych za usługi świadczone przez Biuro Międzynarodowe w sprawach Związku Szczególnego,
    - (iii) sprzedaży publikacji Biura Międzynarodowego, dotyczących Związku Szczególnego, lub honorariów za takie publikacje,
    - (iv) darowizn, zapisów i subwencji,
    - (v) dzierżaw, odsetek oraz dochodów z różnych innych źródeł.
  4. (a) Dla celów ustalenia składki, o której mowa w ust. 3 (i), każdy kraj Związku Szczególnego będzie należał do tej samej klasy, do której należy w Związku Paryskim Ochrony Własności Przemysłowej, i będzie płacił roczną składkę na podstawie tej samej liczby jednostek, jaka ustalona jest dla tej klasy w tym związku.
  - (b) Wysokość rocznej składki każdego kraju Związku Szczególnego będzie pozostawała w takiej samej proporcji do ogólnej sumy, jaka ma zostać wniesiona przez wszystkie kraje do budżetu Związku Szczególnego, w jakiej liczba jej jednostek pozostaje do ogólnej liczby jednostek wszystkich krajów wnoszących składki.
  - (c) Składki stają się wymagalne pierwszego stycznia każdego roku.
  - (d) Kraj, który zalega z wniesieniem składki, nie może korzystać z prawa do głosowania w żadnym organie Związku Szczególnego, jeżeli kwota jego zaległości jest równa lub przewyższa kwotę składek należnych od niego za poprzednie dwa pełne lata. Jednakże każdy organ Związku Szczególnego może zezwolić takiemu krajowi na dalsze korzystanie z prawa do głosowania w tym organie, jeżeli i tak długo, jak pozostaje on w przekonaniu, że zwłoka we wniesieniu składki spowodowana jest wystąpieniem wyjątkowych i nieuniknionych okoliczności.
  - (e) Jeżeli budżet nie zostanie przyjęty przed rozpoczęciem nowego okresu obrachunkowego, pozostanie on na poziomie budżetu roku poprzedniego, jak przewidują to przepisy finansowe.
5. Wysokość opłat należnych za usługi świadczone przez Biuro Międzynarodowe w sprawach Związku Szczególnego ustala i zgłasza Zgromadzeniu Dyrektor Generalny.
  6. (a) Związek Szczególny posiada kapitał obrotowy powstały przez wniesienie przez każdy kraj Związku Szczególnego jednorazowej wpłaty. Jeżeli kapitał staje się niewystarczający, Zgromadzenie podejmuje decyzję o jego powiększeniu.
  - (b) Wysokość początkowej wpłaty każdego kraju na rzecz tego kapitału lub udział danego kraju w jego powiększeniu będą procentem od składki tego kraju za rok, w którym kapitał został utworzony lub podjęta została decyzja o jego powiększeniu.
  - (c) Procent ten oraz warunki płatności ustalone zostaną przez Zgromadzenie na podstawie propozycji Dyrektora Generalnego i po zasięgnięciu opinii Komitetu Koordynacyjnego Organizacji.
7. (a) W umowie o siedzibie, zawartej z krajem, na terytorium którego Organizacja ma swoją siedzibę, przewiduje się, że w przypadku kiedy kapitał obrotowy jest niewystarczający, kraj ten udziela pożyczek. Wysokość takich pożyczek oraz warunki, na jakich będą one udzielane, będą każdorazowo przedmiotem odrębnej umowy pomiędzy tym krajem i Organizacją.
  - (b) Kraj, o którym mowa w pkt (a), oraz Organizacja mają prawo wypowiedzieć zobowiązanie do udzielania pożyczek w drodze pisemnego powiadomienia. Wypowiedzenie staje się skuteczne trzy lata po zakończeniu roku, w którym dokonano powiadomienia.

8. Rewizji rachunków dokonuje jeden lub kilka krajów Związku Szczególnego bądź rewizorzy kontroli zewnętrznej, jak przewidują to przepisy finansowe. Wyznacza ich, za ich zgodą, Zgromadzenie.

#### Artykuł 8

##### Zmiana artykułów od 5 do 8

1. Z propozycjami zmian do artykułów: 5, 6, 7 i niniejszego artykułu mogą występować wszystkie kraje będące członkami Zgromadzenia lub Dyrektor Generalny. Propozycje takie Dyrektor Generalny przesyła krajom członkowskim Zgromadzenia przynajmniej z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem przed ich rozważeniem przez Zgromadzenie.
2. Zmiany do artykułów, o których mowa w ust. 1, przyjmuje Zgromadzenie. Przyjęcie wymaga trzech czwartych oddanych głosów, z zastrzeżeniem, że każda zmiana artykułu 5 oraz niniejszego ustępu wymaga czterech piątych oddanych głosów.
3. Każda zmiana do artykułów, o których mowa w ust. 1, wchodzi w życie jeden miesiąc po otrzymaniu przez Dyrektora Generalnego, od trzech czwartych krajów członkowskich Zgromadzenia w chwili zatwierdzenia takiej zmiany, pisemnych powiadomień o jej przyjęciu, dokonanych zgodnie z ich właściwymi procedurami konstytucyjnymi. Każda przyjęta w ten sposób zmiana do wspomnianych artykułów wiąże wszystkie kraje będące członkami Zgromadzenia w chwili wejścia takiej zmiany w życie oraz kraje, które stają się jego członkami w późniejszej dacie, pod warunkiem że każda zmiana powodująca zwiększenie zobowiązań finansowych krajów Związku Szczególnego wiąże jedynie te kraje, które dokonały powiadomienia o przyjęciu takiej zmiany.

#### Artykuł 9

##### Ratyfikacja i przystąpienie; wejście w życie

1. Każdy kraj Związku Szczególnego, który podpisał niniejszy akt, może go ratyfikować, a jeżeli go nie podpisał, może do niego przystąpić.
2. Każdy kraj spoza Związku Szczególnego, który jest stroną Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej, może przystąpić do niniejszego aktu i stać się w ten sposób krajem Związku Szczególnego.
3. Dokumenty ratyfikacji i przystąpienia składa się u Dyrektora Generalnego.
4. (a) Niniejszy akt wchodzi w życie trzy miesiące po spełnieniu dwóch następujących warunków:
  - (i) sześć lub więcej krajów złożyło dokumenty ratyfikacji lub przystąpienia,
  - (ii) przynajmniej trzy ze wspomnianych krajów są krajami, które w dacie wyłożenia niniejszego aktu do podpisu są krajami Związku Szczególnego,

- (b) Wejście w życie, o którym mowa w pkt (a), ma miejsce w stosunku do tych krajów, które przynajmniej trzy miesiące przed wspomnianym wejściem w życie złożyły dokumenty ratyfikacji bądź przystąpienia.

- (c) W stosunku do kraju nieobjętego postanowieniami pkt (b) niniejszy akt wchodzi w życie trzy miesiące po dacie, w której jego ratyfikacja lub przystąpienie zostało notyfikowane przez Dyrektora Generalnego, chyba że w dokumencie ratyfikacji lub przystąpienia wskazana została data późniejsza. W tym drugim przypadku niniejszy akt wchodzi w życie w stosunku do takiego kraju w dacie w ten sposób wskazanej.

5. Ratyfikacja lub przystąpienie pociągają za sobą automatycznie przyjęcie wszystkich warunków oraz dostęp do wszystkich korzyści wynikających z tego aktu.
6. Po wejściu w życie niniejszego aktu żaden kraj nie może ratyfikować wcześniejszego aktu niniejszego porozumienia ani do niego przystąpić.

#### Artykuł 10

##### Okres obowiązywania

Niniejsze porozumienie obowiązywać będzie przez taki sam okres jak Konwencja paryska o ochronie własności przemysłowej.

#### Artykuł 11

##### Rewizja

1. Niniejsze porozumienie może być okresowo rewidowane przez konferencję krajów Związku Szczególnego.
2. O zwołaniu konferencji rewizyjnej decyduje Zgromadzenie.
3. Artykuły od 5 do 8 mogą być zmieniane albo przez konferencję rewizyjną albo zgodnie z artykułem 8.

#### Artykuł 12

##### Wypowiedzenie

1. Każdy kraj może wypowiedzieć niniejszy akt powiadomieniem skierowanym do Dyrektora Generalnego. Takie wypowiedzenie stanowi także wypowiedzenie wcześniejszego aktu lub aktów niniejszego porozumienia, które kraj dokonujący wypowiedzenia niniejszego aktu ratyfikował lub do których przystąpił, i dotyczy ono tylko kraju, który go dokonuje, pozostawiając porozumienie w pełnej mocy i skuteczności w stosunku do innych krajów Związku Szczególnego.
2. Wypowiedzenie staje się skuteczne jeden rok po dniu, w którym Dyrektor Generalny otrzymał powiadomienie.
3. Żaden kraj nie może skorzystać z prawa do wypowiedzenia, przewidzianego niniejszym artykułem,

przed upływem pięciu lat od daty, w której stał się on krajem Związku Szczególnego.

#### Artykuł 13

##### **Stosowanie artykułu 24 Konwencji paryskiej**

Przepisy artykułu 24 Aktu sztokholmskiego z 1967 r. Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej mają zastosowanie do niniejszego porozumienia, pod warunkiem, że jeżeli przepisy te zostaną w przyszłości zmienione, ostatnia zmiana będzie miała zastosowanie do niniejszego porozumienia w stosunku do tych krajów Związku Szczególnego, które będą tą zmianą związane.

#### Artykuł 14

##### **Podpisanie; języki; funkcje depozytariusza; notyfikacje**

1. (a) Niniejszy akt podpisuje się w jednym egzemplarzu w języku angielskim i francuskim, które to oba teksty są jednakowo autentyczne, i składa się je u Dyrektora Generalnego.
- (b) W ciągu dwóch miesięcy od daty podpisania niniejszego aktu i po konsultacji z zainteresowanymi rządami Dyrektor Generalny sporządzi urzędowe teksty niniejszego aktu, w dwóch innych językach — rosyjskim i hiszpańskim, w których, oprócz języków, o których mowa w pkt (a), podpisane zostały autentyczne teksty Konwencji o ustanowieniu Światowej Organizacji Własności Intelektualnej.
- (c) Po konsultacji z zainteresowanymi rządami Dyrektor Generalny sporządzi urzędowe teksty ni-

niejszego aktu w językach: arabskim, niemieckim, portugalskim i włoskim oraz w takich innych językach, jakie wskaże Zgromadzenie.

2. Niniejszy akt pozostaje otwarty do podpisu do dnia 31 grudnia 1977 roku.
3. (a) Dyrektor Generalny przesyła dwa poświadczono przez siebie egzemplarze podpisanego tekstu niniejszego aktu rządowi wszystkich krajów Związku Szczególnego i, na życzenie, rządowi każdego innego kraju.
- (b) Dyrektor Generalny przesyła dwa poświadczono przez siebie egzemplarze każdej zmiany do niniejszego aktu rządowi wszystkich krajów Związku Szczególnego i, na życzenie, rządowi każdego innego kraju.
4. Dyrektor Generalny zarejestruje niniejszy akt w Sekretariacie Narodów Zjednoczonych.
5. Dyrektor Generalny powiadamia rządy wszystkich krajów będących stronami Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej o:
  - (i) złożeniu podpisów na podstawie ust. 1,
  - (ii) złożeniu dokumentów ratyfikacji lub przystąpienia na podstawie artykułu 9 ust. 3,
  - (iii) dacie wejścia w życie niniejszego aktu na podstawie artykułu 9 ust. 4 pkt (a),
  - (iv) przyjęciu zmian do niniejszego aktu na podstawie artykułu 8 ust. 3,
  - (v) datach, w których takie zmiany wchodzi w życie,
  - (vi) wypowiedzeniach otrzymanych na podstawie artykułu 12.

**Nice Agreement Concerning the International  
Classification of Goods and Services  
for the Purposes of the Registration of Marks  
of June 15, 1957, as revised at Stockholm on July 14, 1967,  
and at Geneva on May 13, 1977,  
and amended on September 28, 1979**

TABLE OF CONTENTS \*

- Article 1: Establishment of a Special Union; Adoption of an International Classification; Definition and Languages of the Classification
- Article 2: Legal Effect and Use of the Classification
- Article 3: Committee of Experts
- Article 4: Notification, Entry Into Force and Publication of Changes
- Article 5: Assembly of the Special Union
- Article 6: International Bureau
- Article 7: Finances
- Article 8: Amendment of Articles 5 to 8
- Article 9: Ratification and Accession; Entry Into Force
- Article 10: Duration
- Article 11: Revision
- Article 12: Denunciation
- Article 13: Reference to Article 24 of the Paris Convention
- Article 14: Signature; Languages; Depositary Functions; Notifications

**Article 1**

**Establishment of a Special Union;  
Adoption of an International Classification;  
Definition and Languages of the Classification**

(1) The countries to which this Agreement applies constitute a Special Union and adopt a common classi-

---

\* This Table of Contents is added for the convenience of the reader. It does not appear in the original (English) text of the Agreement.



fication of goods and services for the purposes of the registration of marks (hereinafter designated as “the Classification”).

(2) The Classification consists of:

- (i) a list of classes, together with, as the case may be, explanatory notes;
- (ii) an alphabetical list of goods and services (hereinafter designated as “the alphabetical list”) with an indication of the class into which each of the goods or services falls.

(3) The Classification comprises:

- (i) the classification published in 1971 by the International Bureau of Intellectual Property (hereinafter designated as “the International Bureau”) referred to in the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, it being understood, however, that the explanatory notes to the list of classes included in that publication shall be regarded as provisional and as recommendations until such time as explanatory notes to the list of classes are established by the Committee of Experts referred to in Article 3;
- (ii) the amendments and additions which have entered into force, pursuant to Article 4(1) of the Nice Agreement of June 15, 1957, and of the Stockholm Act of July 14, 1967, of that Agreement, prior to the entry into force of the present Act;
- (iii) any changes to be made in accordance with Article 3 of this Act and which enter into force pursuant to Article 4(1) of this Act.

(4) The Classification shall be in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(5)(a) The classification referred to in paragraph (3)(i), together with those amendments and additions referred to in paragraph (3)(ii) which have entered into force prior to the date this Act is opened for signature, is contained in one authentic copy, in the French language, deposited with the Director General

of the World Intellectual Property Organization (hereinafter designated respectively “the Director General” and “the Organization”). Those amendments and additions referred to in paragraph (3)(ii) which enter into force after the date this Act is opened for signature shall also be deposited in one authentic copy, in the French language, with the Director General.

(b) The English version of the texts referred to in subparagraph (a) shall be established by the Committee of Experts referred to in Article 3 promptly after the entry into force of this Act. Its authentic copy shall be deposited with the Director General.

(c) The changes referred to in paragraph (3)(iii) shall be deposited in one authentic copy, in the English and French languages, with the Director General.

(6) Official texts of the Classification, in Arabic, German, Italian, Portuguese, Russian, Spanish and in such other languages as the Assembly referred to in Article 5 may designate, shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments and either on the basis of a translation submitted by those Governments or by any other means which do not entail financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization.

(7) The alphabetical list shall mention, opposite each indication of goods or services, a serial number that is specific to the language in which the said list is established, together with:

(i) in the case of the alphabetical list established in English, the serial number mentioned in respect of the same indication in the alphabetical list established in French, and vice versa;

- (ii) in the case of any alphabetical list established pursuant to paragraph (6), the serial number mentioned in respect of the same indication in the alphabetical list established in English or in the alphabetical list established in French.

## **Article 2**

### **Legal Effect and Use of the Classification**

(1) Subject to the requirements prescribed by this Agreement, the effect of the Classification shall be that attributed to it by each country of the Special Union. In particular, the Classification shall not bind the countries of the Special Union in respect of either the evaluation of the extent of the protection afforded to any given mark or the recognition of service marks.

(2) Each of the countries of the Special Union reserves the right to use the Classification either as a principal or as a subsidiary system.

(3) The competent Offices of the countries of the Special Union shall include in the official documents and publications relating to registrations of marks the numbers of the classes of the Classification to which the goods or services for which the mark is registered belong.

(4) The fact that a term is included in the alphabetical list in no way affects any rights which might subsist in such a term.

## **Article 3**

### **Committee of Experts**

(1) A Committee of Experts shall be set up in which each country of the Special Union shall be represented.

(2)(a) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite countries outside the Special Union which are

members of the Organization or party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(b) The Director General shall invite intergovernmental organizations specialized in the field of marks, of which at least one of the member countries is a country of the Special Union, to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(c) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite representatives of other intergovernmental organizations and international non-governmental organizations to participate in discussions of interest to them.

(3) The Committee of Experts shall:

- (i) decide on changes in the Classification;
- (ii) address recommendations to the countries of the Special Union for the purpose of facilitating the use of the Classification and promoting its uniform application;
- (iii) take all other measures which, without entailing financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization, contribute towards facilitating the application of the Classification by developing countries;
- (iv) have the right to establish subcommittees and working groups.

(4) The Committee of Experts shall adopt its own rules of procedure. The latter shall provide for the possibility of participation in meetings of the subcommittees and working groups of the Committee of Experts by those intergovernmental organizations referred to in paragraph (2)(b) which can make a substantial contribution to the development of the Classification.

(5) Proposals for changes in the Classification may be made by the competent Office of any country of the Special Union, the International Bureau, any intergovernmental organization represented in the Com-

mittee of Experts pursuant to paragraph (2)(b) and any country or organization specially invited by the Committee of Experts to submit such proposals. The proposals shall be communicated to the International Bureau, which shall submit them to the members of the Committee of Experts and to the observers not later than two months before the session of the Committee of Experts at which the said proposals are to be considered.

(6) Each country of the Special Union shall have one vote.

(7)(a) Subject to subparagraph (b), the decisions of the Committee of Experts shall require a simple majority of the countries of the Special Union represented and voting.

(b) Decisions concerning the adoption of amendments to the Classification shall require a majority of four-fifths of the countries of the Special Union represented and voting. "Amendment" shall mean any transfer of goods or services from one class to another or the creation of any new class.

(c) The rules of procedure referred to in paragraph (4) shall provide that, except in special cases, amendments to the Classification shall be adopted at the end of specified periods; the length of each period shall be determined by the Committee of Experts.

(8) Abstentions shall not be considered as votes.

## **Article 4**

### **Notification, Entry Into Force and Publication of Changes**

(1) Changes decided upon by the Committee of Experts and recommendations of the Committee of Experts shall be notified to the competent Offices of the countries of the Special Union by the International Bureau. Amendments shall enter into force six months after the date of dispatch of the notification.

Any other change shall enter into force on a date to be specified by the Committee of Experts at the time the change is adopted.

(2) The International Bureau shall incorporate in the Classification the changes which have entered into force. Announcements of those changes shall be published in such periodicals as may be designated by the Assembly referred to in Article 5.

## **Article 5**

### **Assembly of the Special Union**

(1) (a) The Special Union shall have an Assembly consisting of those countries which have ratified or acceded to this Act.

(b) The Government of each country shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.

(c) The expenses of each delegation shall be borne by the Government which has appointed it.

(2)(a) Subject to the provisions of Articles 3 and 4, the Assembly shall:

- (i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Special Union and the implementation of this Agreement;
- (ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for conferences of revision, due account being taken of any comments made by those countries of the Special Union which have not ratified or acceded to this Act;
- (iii) review and approve the reports and activities of the Director General of the Organization (hereinafter designated as “the Director General”) concerning the Special Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Special Union;

- (iv) determine the program and adopt the biennial budget of the Special Union, and approve its final accounts;
- (v) adopt the financial regulations of the Special Union;
- (vi) establish, in addition to the Committee of Experts referred to in Article 3, such other committees of experts and working groups as it may deem necessary to achieve the objectives of the Special Union;
- (vii) determine which countries not members of the Special Union and which intergovernmental and international non-governmental organizations shall be admitted to its meetings as observers;
- (viii) adopt amendments to Articles 5 to 8;
- (ix) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Special Union;
- (x) perform such other functions as are appropriate under this Agreement.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3)(a) Each country member of the Assembly shall have one vote.

(b) One-half of the countries members of the Assembly shall constitute a quorum.

(c) Notwithstanding the provisions of subparagraph (b), if, in any session, the number of countries represented is less than one-half but equal to or more than one-third of the countries members of the Assembly, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the countries members of the Assembly

which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of countries having thus expressed their vote or abstention attains the number of countries which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(d) Subject to the provisions of Article 8(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(e) Abstentions shall not be considered as votes.

(f) A delegate may represent, and vote in the name of, one country only.

(g) Countries of the Special Union not members of the Assembly shall be admitted to the meetings of the latter as observers.

(4)(a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one-fourth of the countries members of the Assembly.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(5) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

## **Article 6**

### **International Bureau**

(1) (a) Administrative tasks concerning the Special Union shall be performed by the International Bureau.



(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly, the Committee of Experts, and such other committees of experts and working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts.

(c) The Director General shall be the chief executive of the Special Union and shall represent the Special Union.

(2) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the Committee of Experts, and such other committees of experts or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts. The Director General, or a staff member designated by him, shall be ex officio secretary of those bodies.

(3)(a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for the conferences of revision of the provisions of the Agreement other than Articles 5 to 8.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for conferences of revision.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at those conferences.

(4) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

## **Article 7**

### **Finances**

(1)(a) The Special Union shall have a budget.

(b) The budget of the Special Union shall include the income and expenses proper to the Special Union,

its contribution to the budget of expenses common to the Unions, and, where applicable, the sum made available to the budget of the Conference of the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Special Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Special Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Special Union has in them.

(2) The budget of the Special Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) The budget of the Special Union shall be financed from the following sources:

- (i) contributions of the countries of the Special Union;
- (ii) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union;
- (iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Special Union;
- (iv) gifts, bequests, and subventions;
- (v) rents, interests, and other miscellaneous income.

(4)(a) For the purpose of establishing its contribution referred to in paragraph (3)(i), each country of the Special Union shall belong to the same class as it belongs to in the Paris Union for the Protection of Industrial Property, and shall pay its annual contributions on the basis of the same number of units as is fixed for that class in that Union.

(b) The annual contribution of each country of the Special Union shall be an amount in the same proportion to the total sum to be contributed to the budget of the Special Union by all countries as the number of its

units is to the total of the units of all contributing countries.

(c) Contributions shall become due on the first of January of each year.

(d) A country which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in any organ of the Special Union if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. However, any organ of the Special Union may allow such a country to continue to exercise its right to vote in that organ if, and as long as, it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.

(e) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) The amount of the fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union shall be established, and shall be reported to the Assembly, by the Director General.

(6)(a) The Special Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each country of the Special Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it.

(b) The amount of the initial payment of each country to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be a proportion of the contribution of that country for the year in which the fund is established or the decision to increase it is made.

(c) The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(7)(a) In the headquarters agreement concluded with the country on the territory of which the Organ-

ization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such country shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such country and the Organization.

(b) The country referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it has been notified.

(8) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the countries of the Special Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

## **Article 8**

### **Amendment of Articles 5 to 8**

(1) Proposals for the amendment of Articles 5, 6, 7, and the present Article, may be initiated by any country member of the Assembly, or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the member countries of the Assembly at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly. Adoption shall require three-fourths of the votes cast, provided that any amendment to Article 5, and to the present paragraph, shall require four-fifths of the votes cast.

(3) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in ac-

cordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the countries members of the Assembly at the time it adopted the amendment. Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the countries which are members of the Assembly at the time the amendment enters into force, or which become members thereof at a subsequent date, provided that any amendment increasing the financial obligations of countries of the Special Union shall bind only those countries which have notified their acceptance of such amendment.

## **Article 9**

### **Ratification and Accession; Entry Into Force**

(1) Any country of the Special Union which has signed this Act may ratify it, and, if it has not signed it, may accede to it.

(2) Any country outside the Special Union which is party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property may accede to this Act and thereby become a country of the Special Union.

(3) Instruments of ratification and accession shall be deposited with the Director General.

(4)(a) This Act shall enter into force three months after both of the following conditions are fulfilled:

- (i) six or more countries have deposited their instruments of ratification or accession;
- (ii) at least three of the said countries are countries which, on the date this Act is opened for signature, are countries of the Special Union.

(b) The entry into force referred to in subparagraph (a) shall apply to those countries which, at least three months before the said entry into force, have deposited instruments of ratification or accession.

(c) With respect to any country not covered by subparagraph (b), this Act shall enter into force three

months after the date on which its ratification or accession was notified by the Director General, unless a subsequent date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Act shall enter into force with respect to that country on the date thus indicated.

(5) Ratification or accession shall automatically entail acceptance of all the clauses and admission to all the advantages of this Act.

(6) After the entry into force of this Act, no country may ratify or accede to an earlier Act of this Agreement.

## **Article 10**

### **Duration**

This Agreement shall have the same duration as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

## **Article 11**

### **Revision**

(1) This Agreement may be revised from time to time by a conference of the countries of the Special Union.

(2) The convocation of any revision conference shall be decided upon by the Assembly.

(3) Articles 5 to 8 may be amended either by a revision conference or according to Article 8.

## **Article 12**

### **Denunciation**

(1) Any country may denounce this Act by notification addressed to the Director General. Such

denunciation shall constitute also denunciation of the earlier Act or Acts of this Agreement which the country denouncing this Act may have ratified or acceded to, and shall affect only the country making it, the Agreement remaining in full force and effect as regards the other countries of the Special Union.

(2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided by this Article shall not be exercised by any country before the expiration of five years from the date upon which it becomes a country of the Special Union.

### **Article 13**

#### **Reference to Article 24 of the Paris Convention**

The provisions of Article 24 of the Stockholm Act of 1967 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Agreement, provided that, if those provisions are amended in the future, the latest amendment shall apply to this Agreement with respect to those countries of the Special Union which are bound by such amendment.

### **Article 14**

#### **Signature; Languages; Depositary Functions; Notifications**

(1)(a) This Act shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic, and shall be deposited with the Director General.

(b) Official texts of this Act shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments and within two months from

the date of signature of this Act, in the two other languages, Russian and Spanish, in which, together with the languages referred to in subparagraph (a), authentic texts of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization were signed.

(c) Official texts of this Act shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in the Arabic, German, Italian and Portuguese languages, and such other languages as the Assembly may designate.

(2) This Act shall remain open for signature until December 31, 1977.

(3)(a) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of the signed text of this Act to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country.

(b) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Act to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country.

(4) The Director General shall register this Act with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of:

- (i) signatures under paragraph (1);
  - (ii) deposits of instruments of ratification or accession under Article 9(3);
  - (iii) the date of entry into force of this Act under Article 9(4)(a);
  - (iv) acceptances of amendments to this Act under Article 8(3);
  - (v) the dates on which such amendments enter into force;
  - (vi) denunciations received under Article 12.
-



- Po zaznajomieniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
- porozumienie powyższe zostało uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych;
  - Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do wyżej wspomnianego porozumienia;
  - porozumienie będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 30 marca 1996 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*